

**(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER  
THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)**

(19) World Intellectual Property Organization  
International Bureau

[WIPO]

[Bar Code]

(43) International Publication Date  
January 15, 2004 (01/15/2004)

**PCT**

(10) International Publication Number  
**WO 2004/005726 A1**

(51) International Patent Classification<sup>7</sup>: **F15B 1/16, 1/12**

(21) International Application No.: **PCT/EP2003/04973**

(22) International Filing Date: **May 13, 2003 (05/13/2003)**

(25) Language in which the international application was  
originally filed: **German**

(26) Language in which the international application is  
published: **German**

(30) Priority Data:  
**102 30 743.1 July 9, 2002 (07/09/2002) DE**

(71) Applicant (for all designated states except the US):  
**HYDAC TECHNOLOGY GMBH [DE/DE]; Industriegebiet, 66280 Sulzbach/Saar (DE).**

(72) Inventor; and

(75) Inventor/Applicant (US only): **BALTES, Herbert [DE/DE]; Bornstr. 22, 66679 Losheim (DE). RUPP, Gernot [DE/DE]; Zur Sandkaul 15a, 66571 Eppelborn (DE).**

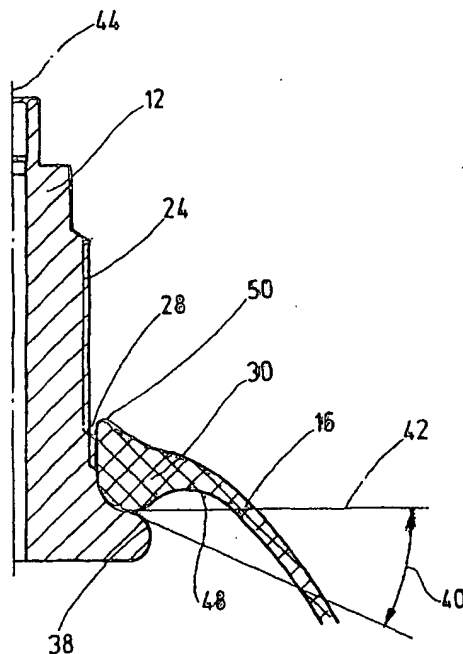
(74) Agent: **BARTELS AND PARTNER; Lange Strasse 51, 70174 Stuttgart (DE).**

(81) Designated States (national): **JP, US.**

(84) Designated States (regional): **European Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).**

*[continued on next page]*

(54) Title: **HYDRAULIC RESERVOIR IN PARTICULAR A MEMBRANE RESERVOIR**



siner konvexen Führungsfläche versehen ist, die in Anlage ist

(57) Abstract: The invention relates to a hydraulic reservoir in particular a membrane reservoir, with a gas inlet body (12) which may be connected to parts of the reservoir housing and which comprises at least one mounting surface (28) for an elastically flexible separating element (16), which separates two chambers arranged within the reservoir housing from each other. The separating element (16) comprises a edge reinforcement (30) formed by material thickening to give a fixing edge for that part with the corresponding mounting surface (28) of the gas inlet body (12). Failures at the position of the fixing of the separation element to the hydraulic reservoir are avoided, despite high loading of the separating element under working conditions for the reservoir, whereby the edge reinforcement (30) is provided with a convex guide surface on the side thereof facing the gas inlet body (12) in contact with the corresponding mounting surface (28), which is at least partly concave in embodiment to match said unit.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft einen Hydrospeicher, insbesondere Blasenspeicher, mit einem Gaseinlasskörper (12), der mit Teilen des Speichergehäuses verbindbar ist und der mindestens eine Anlagefläche (28) für ein elastisch nachgiebiges Trennelement (16) aufweist, das innerhalb des Speichergehäuses angeordnet zwei Räume voneinander trennt, wobei das Trennelement (16) unter Bildung eines Befestigungsrandes für die jeweilige Anlage mit der zugeordneten Anlagefläche (28) des Gaseinlasskörpers (12) eine Randverstärkung (30) durch Materialverdickung aufweist. Dadurch, dass die Randverstärkung (30) auf ihrer dem Gaseinlasskörper (12) zugewandten Seite mit

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*